

# INFORME DE SITUACIÓN DEL COVID-19

## SERVICIOS A LA CIUDAD

**ESTAS MEDIDAS QUEDAN EN VIGOR HASTA EL 30 DE ABRIL, A MENOS QUE SE RESCINDAN ANTES.**

LAS VENTANILLAS PÚBLICAS DE LA CIUDAD ESTÁN CERRADAS.

LA CIUDAD SE MANTIENE EN OPERACIONES. POR FAVOR HAGA SUS TRÉMITES DE MANERA REMOTA.

### DEPORTES ACUÁTICOS

Piscina cerrada, 503-992-3238

### CARTELES/ANUNCIOS

Citas: 503-992-3250

### JUNTAS Y COMISIONES

Todas las reuniones de abril se cancelan

### ASISTENCIA A EMPRESAS

Préstamos Disponibles de SBA  
Lista de restaurantes con comida para llevar 503-992-3293

### INSPECCIONES

Estructuras ocupadas sólo con cita:  
503-992-3155

Estructuras desocupadas, como es usual  
Inspecciones civiles sólo con cita previa  
503-992-3228

*Continúa en la siguiente página*

## ACTUALIZACIONES DE LA CIUDAD

### AYUNTAMIENTO

Declaración de emergencia extendida al 30 de abril.

### PROGRAMA DE ASISTENCIA DE EMERGENCIA PARA PEQUEÑAS EMPRESAS (NUEVO)

- Disponible para negocios que califiquen dentro del Distrito de Renovación Urbana.
- Otorga hasta \$2,500 por negocio para pagar el alquiler o la hipoteca del mes de abril.
- Los procedimientos se publicarán pronto en español e inglés en el sitio web.
- Las solicitudes serán recibidas en línea o en el Ayuntamiento a las 10:00 a.m., el miércoles 8 de abril.

### PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA PAGOS DE SERVICIOS DE AGUA Y DE ENERGÍA ELÉCTRICA (NUEVO)

- Estos programas están diseñados para ayudar a los clientes residenciales que tienen dificultades para pagar sus facturas de servicios públicos.
- La elegibilidad se basa en el ingreso bruto familiar total recibido por todos los miembros que viven en la misma casa al momento de la solicitud. Para más información o solicitar ayuda, llame al 503-992-3221.

### SERVICIO DE ENTREGA DE PRESCRIPCIONES A DOMICILIO DE LA POLICÍA (NUEVO)

- Para los residentes de Forest Grove mayores de 65 años y que tengan una condición médica preexistente que ponga en riesgo su vida.
- Comuníquese con el Departamento de Policía de 8 am a 4 pm de lunes a viernes al 503-992-3260.

### PARQUES

Los parques y senderos permanecen abiertos. Los cierres incluyen: baños, todas las estructuras de juego y equipos de juego ( baloncesto, tenis y canchas de usos múltiples), el parque de patinaje, áreas cubiertas para picnic y el área de BMX.

# SERVICIOS A LA CIUDAD

## PROGRAMAS DE ENERGÍA

Sólo por cita: 503-992-3250

## PERMISOS PARA EVENTOS

Solicitar en línea at [www.forestgrove-or.gov](http://www.forestgrove-or.gov) 503-992-3200

## BIBLIOTECA

Permanece cerrada  
Servicios digitales disponibles en WCCLS  
503-992-3247

## LICENCIAS DE LICOR

Solicítelas en línea o llame 503-992-3200

## JUZGADO MUNICIPAL

Restablecimiento de licencia  
suspendida: 503-992-3268  
Pague en línea en [CitePayUSA.com](http://CitePayUSA.com)

## PASAPORTES

El servicio está suspendido

## PERMISOS

Permisos de construcción: 503-992-3155  
Derecho de vía: 503-992-3228

## REVISIÓN DE PLANOS

Ingeniería/Planificación, sólo con cita previa  
503-992-3227

Planos nuevos de  
sistemas contra  
incendio 503-992-3177

## SOLICITUDES DE REGISTROS POLICIALES

Corr. elect.: [pdrecords@forestgrove-or.gov](mailto:pdrecords@forestgrove-or.gov) 503-992-3260

## SOLICITUD DE REGISTROS PÚBLICOS

Solicite en línea en [www.forestgrove-or.gov](http://www.forestgrove-or.gov) 503-992-3200

## ENERGÍA ELÉCTRICA TEMPORAL

503-992-3250

## FACTURACIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS

Los pagos se aceptan de forma remota o  
por teléfono 503-992-3221

## SERVICIOS PÚBLICOS

No hay cortes de energía o agua por falta  
de pago hasta el 30 de abril.

### OTRAS ACTUALIZACIONES

## ESTADO

La gobernadora emite una orden ejecutiva:  
Quédese en casa, salve vidas

## CONDADO

El Centro de Operaciones de Emergencia permanece  
abierto. Número de casos de COVID-19 en el Condado  
de Washington

## DISTRITO ESCOLAR DE FG

Permanece cerrado hasta el 28 de abril.  
Las comidas se siguen distribuyendo.

### MEDIDAS DE PRECAUCIÓN

## LA CIUDAD DE FOREST GROVE SE APEGA A LA GUÍA DE LAS AUTORIDADES DE SALUD QUE APARECEN ABAJO:

- Autoridad de Salud de Oregon (OHA)
- Departamento de Salud y Servicios Humanos del Condado de Washington
- Centros para la Prevención y Control de Enfermedades (CDC)
- Organización Mundial de la Salud (OMS)
- Para emergencias, continúe utilizando el 911.
- Fomente la notificación remota de incidentes que no sean de emergencia marcando al 503-629-0111.
- Llame, envíe un mensaje de texto, correo electrónico o use su aplicación 211Info para preguntas generales sobre síntomas, prevención y consejos para mantenerse saludable.
- Se colocaron carteles en todos los edificios de la ciudad para lavarse las manos y quedarse en casa si se está enfermo.
- Mayor limpieza y desinfección de zonas altamente utilizadas.
- Practique un distanciamiento social de 6' en todas las instalaciones y reuniones de la ciudad.
- Se educa al personal sobre la desinfección de artículos públicos muy utilizados.
- El agua distribuida por el Departamento de Agua de la Ciudad de Forest Grove es segura para usar y beber.

**¿PREGUNTAS?** Póngase en contacto con el oficial de información del equipo de gestión de incidentes Dave Nemeyer, jefe de división, en: [dnemeyer@forestgrove-or.gov](mailto:dnemeyer@forestgrove-or.gov) al 503-992-3177.